

PT

EN

PAINEL COMANDO DE PAREDE

CONTROL PANEL WALL MOUNTED

Avisos preliminares

Estas instruções são parte integrante do manual do aparelho no qual o KIT é instalado. Consulte este manual para as ADVERTÊNCIAS GERAIS e REGRAS FUNDAMENTAIS DE SEGURANÇA.

Preliminary instructions

This instruction booklet is an integral part of the manual of the device on which you install the kit. In that manual, please refer to the WARNINGS and the BASIC SAFETY RULES.

Em algumas partes do manual são utilizados os símbolos:

- ▲ ATENÇÃO = para ações que exigem cautela especial e preparação adequada.
- ⊖ PROIBIDO = para ações que não devem absolutamente ser executadas.

The following symbols are used in this publication:

- ▲ WARNING = actions requiring special care and appropriate training.
- ⊖ DO NOT = actions that MUST ON NO ACCOUNT be carried out.

Versões

Códigos	
20181383	Painel comando de parede

Versions

Codes	
20181383	Control panel wall mounted

O controlo remoto de parede é um termóstato eletrónico (equipado com sonda de temperatura opcionalmente remotizável num dos ventiloconvectores ligados ao mesmo) com a possibilidade de controlo de um ou mais aparelhos (até um máximo de 30) equipados com controlo eletrónico de remotização.

■ Instale o controlo remoto de parede longe de portas e/ou janelas e de fontes de calor (radiadores, ventiloconvectores, fogões, luz solar direta), em paredes internas e a uma altura de cerca de 1,5 m acima do pavimento.

O controlo remoto de parede é fornecido já montado, portanto, antes da montagem na parede, as duas partes devem ser separadas, desengatando os dois dentes salientes na parte superior (ref.A).

Em seguida, utilize a base do controlo (ref.B) para marcar os pontos de fixação na parede (utilize dois furos opostos). Em seguida, realize as seguintes operações:

- fure a parede;
- passe os cabos elétricos através das janelas presentes na base;
- fixe a base do controlo à parede, utilizando os parafusos e buchas adequadas;
- efetue as ligações elétricas e feche o controlo, tendo o cuidado de não esmagar os condutores.

The wall-mounted is an electronic thermostat (fitted with temperature probe optionally remotable in one of the fancoils connected to it) with the possibility of controlling one or more cooler-convector/cooler-radiators (up to a maximum of 30) equipped with electronic control for allowing remote control.

■ Install the wall-mounted remote control away from doors or windows and sources of heat (heaters, convectors, stoves, direct sunlight), on internal walls at a height of about 1.5 m from the floor.

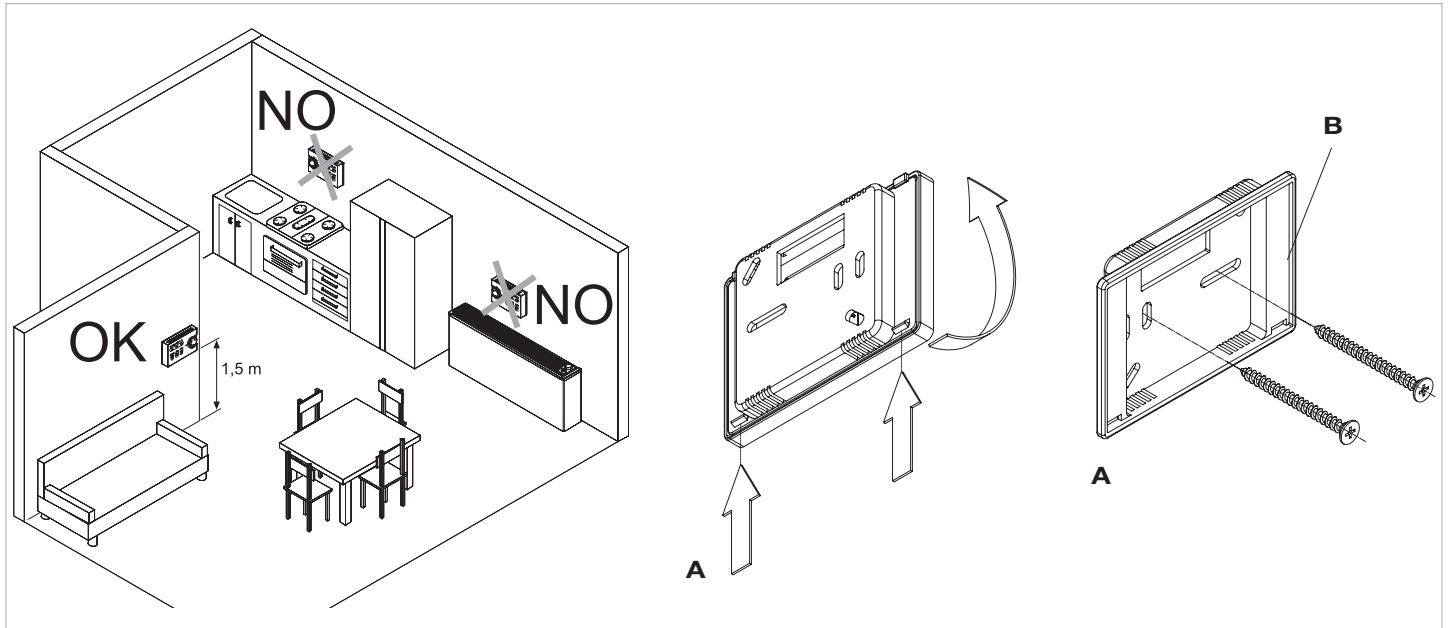
The wall-mounted remote control is already assembled in the package, therefore before mounting them the two parts must be disconnected by unhooking the two protruding notches on their back (ref. A).

Use the base of the control (ref. B) to trace the fixing point on the wall (use the two opposite holes). Then proceed with the operations below:

- drill the holes in the wall;
- route the electric wires through the windows on the base;
- fix the base of the control to the wall using suitable plugs;
- perform the electrical connection and then close the control paying attention not to crush the conductors.

PT

EN



Ligações dos terminais de mola linha RS485 (-AB+) e contacto de presença (CP)

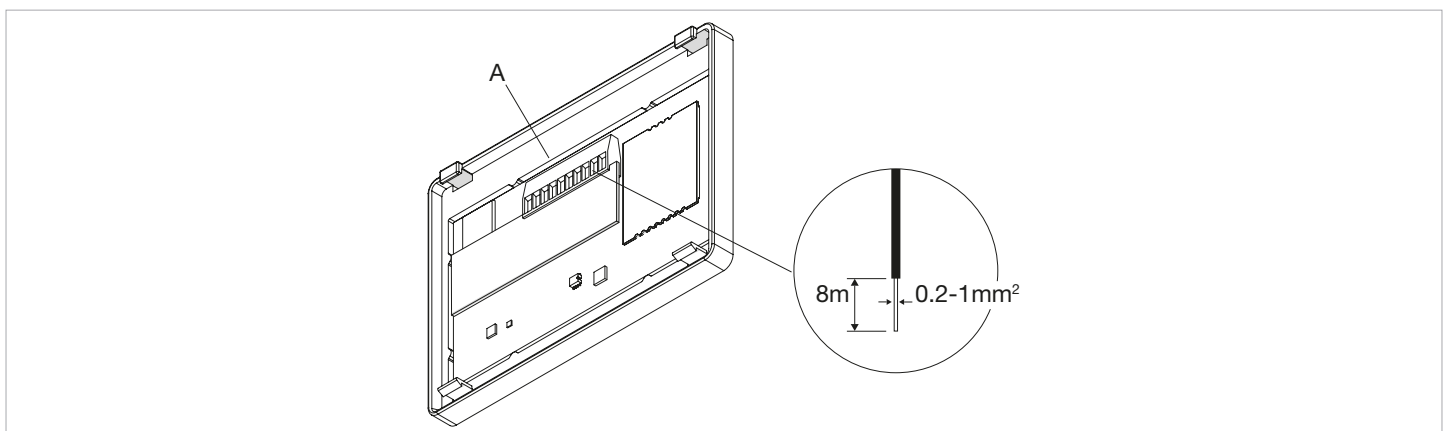
Os terminais de mola para as ligações eléctricas aceitam cabos rígidos ou flexíveis com secção de 0,2 a 1,5 mm², ao passo que se os mesmos possuírem ponteiros terminais com abraçadeira de plástico, a secção máxima é reduzida para 0,75 mm². Para uma ligação correta e segura, realize as seguintes operações:

- Efetue uma esfoladura de 8 mm de comprimento, como ilustrado na figura abaixo.
- Se o cabo for rígido, o terminal do fio entrará facilmente, ao passo que com um cabo flexível é aconselhável utilizar um alicate de bico para uma inserção correta.
- Empurre os cabos até ao fundo e verifique se estão fixados corretamente, puxando-os ligeiramente.
- Para desconectar os cabos, pressione o parafuso correspondente (ref.A) com uma chave de fenda e remova o condutor.


Connections line RS485 (-AB+) spring clamps and presence contact (CP)

The spring terminals intended for the electrical connections are compatible with 0,2 to 1,5 mm² section rigid or flexible cables, while if they are provided with lugs with plastic collar, their maximum section is reduced to 0,75 mm². For correct and secure connection follow the operations below:


- Strip the cable by 8 mm as shown below.
- If the cable is rigid you should be able to insert its end easily, while if it is flexible you should use a pair of nose grippers.
- Insert the cables completely and makes sure they are properly fixed by pulling them slightly.
- To disconnect the cables use a screwdriver to press the corresponding screw (ref. A) and remove the conductor.



Ligações de entrada do contacto de presença CP

Quando o contacto ligado à entrada CP (A) é fechado, todos os serviços são desligados. Se o contacto estiver aberto, a unidade está ativa, se o contacto estiver fechado, está desativada e quando uma tecla é pressionada, o símbolo  pisca.


CP presence contact input connection


When the contact connected to the CP (ref. A) input is closed all the users connected will be switched off. If the contact is open the unit is active, if the contact is closed the unit is deactivated and by pressing a key the symbol  flashes.

PT


EN


Contato de presença

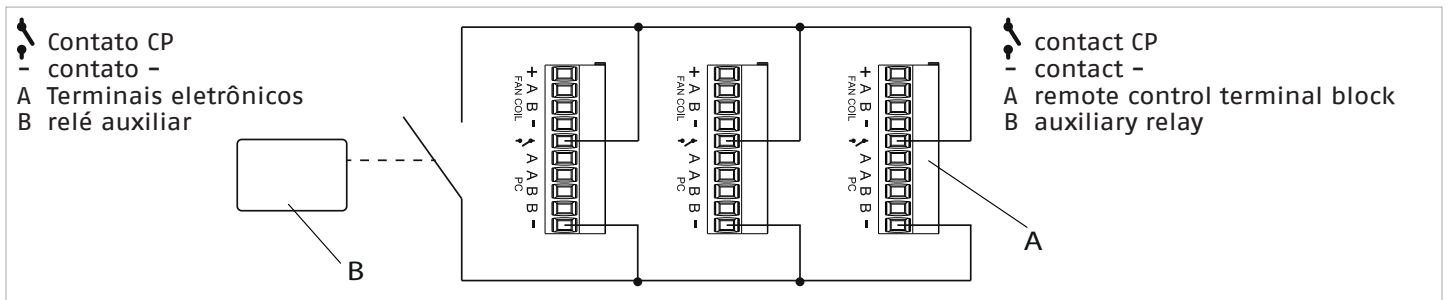
Quando o contato conectado à entrada CP (ref. A) é fechado, os painéis são colocados em espera. Se o contato estiver aberto, as unidades estarão ativas, se o contato estiver fechado, elas serão desativadas e, quando uma tecla for pressionada, o símbolo  pisca.

 Para conectar a entrada em paralelo à de outras placas eletrônicas, respeite a polaridade entre o contato do relé externo e os contatos do PC, conforme mostrado na figura.

Occupancy contact

On closing the contact connected to the CP input (ref. A) the panels are placed into stand-by. If the contact is open the units are active, if the contact is closed they are deactivated when a key is pressed the  symbol flashes.


 The input cannot be connected in parallel to that of other electronic boards (use separate contacts).



Ligações

Ligue a linha RS485 do controlo remoto de parede a um ou mais (até um máximo de 30) aparelhos equipados com comando eletrónico de remotização através de um cabo bipolar adequado para ligação serial RS485, mantendo-o separado dos cabos de alimentação elétrica.


- Efetue uma marcação de modo a reduzir ao mínimo o comprimento das derivações.
- Termine a linha com a resistência de 120 kΩ fornecida.
- Não efetue ligações de "estrela".
- A ligação ao cabo RS485 é polarizada, respeite as indicações "A" e "B" em cada dispositivo periférico ligado (para a ligação, utilize, de preferência, um cabo bipolar blindado com uma secção mínima de 0,35 mm²).
- Ligue os terminais de alimentação + e - do controlo de parede, tensão de 5 V DC, à placa de remotização respeitando a respetiva polaridade.

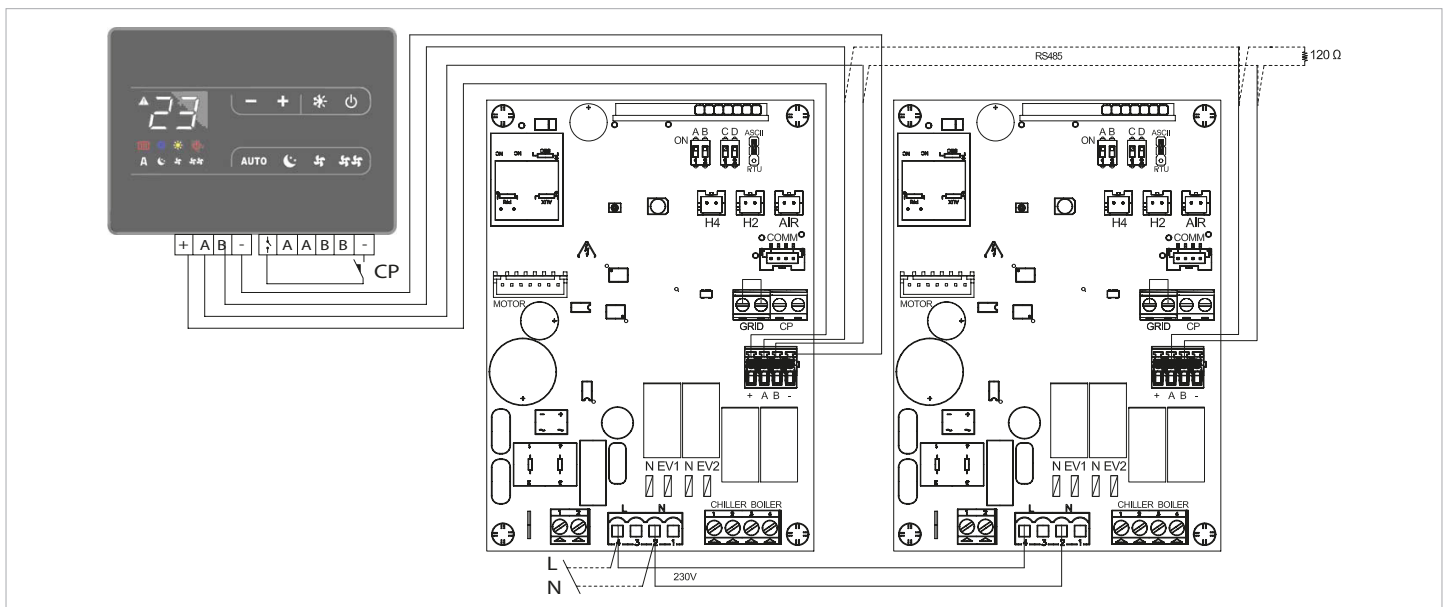
 Alimente o controlo remoto apenas com a placa de alimentação de 230/12 VDC fornecida.

Connections

Connect the RS485 line of the wall-mounted remote control to one or more (up to a maximum of 30) units equipped with electronic remote control through a bipolar cable suitable for RS485 serial connection, keeping it separate from power supply cables.

- Chase out the wall in order to minimise the length of the leads.
- Complete the line with the 120 kΩ resistance supplied.
- Do not make "star" connections.
- The connection with cable RS485 is polarised, observe the indications "A" and "B" on each peripheral device connected (for the connection it is preferable to use a bipolar shielded cable with a minimum section of 0.35 mm²).
- Connect the + and - power supply terminals of the wall mounted terminal, 5 V DC voltage, on one of the remote control boards, respecting the polarities.

 Power the remote control solely with the 230/12 VDC power supply board provided.



PT

EN

Painel de comando de parede

O painel de controlo está equipado com memória, portanto, não se perderá nenhuma configuração em caso de desligamento ou em caso de falta de tensão.

Wall command panel

The control panel has its own memory therefore no settings will be lost in case of shut-down or power outage.



Ecrã

Display

Painel de comando de parede

No ecrã também são visualizados os eventuais alarmes através dos 8 símbolos específicos:

Wall command panel

The display also shows status and eventual alarms through the 8 specific symbols:

Ícone	
	funcionamento automático
	funcionamento silencioso
	velocidade máxima de ventilação
	funcionamento noturno
	aquecimento ativo
	arrefecimento ativo
	supervisão ativa. Intermitente com contacto de presença CP fechado
	indicação de alarme (indicador luminoso fixo)
	indicação de painel desligado
	indicação de resistência ativa

Icons	
	automatic function
	silent function
	maximum fan speed
	night function
	active heating
	active cooling
	supervision active. Flashing with CP presence contact closed
	alarm indication (light on)
	panel off indication
	resistance enable indication

PT

EN

Função das teclas

Painel de comando de parede

As várias funções são definidas através das 8 teclas retroiluminadas:

Ícone	
	Permite aumentar a temperatura definida
	Permite reduzir a temperatura definida
	Aquecimento/Arrefecimento: permite comutar o modo de funcionamento entre aquecimento e arrefecimento
AUTO	Automatiza totalmente a regulação da velocidade de ventilação entre um valor mínimo e um valor máximo
	Funcionamento noturno: a velocidade de ventilação é limitada a um valor muito baixo e a temperatura definida é alterada automaticamente
	Funcionamento na velocidade máxima: permite definir a velocidade máxima de ventilação
	ON/Stand-By: Permite ativar o aparelho ou colocá-lo no modo de espera .
	Silencioso: permite limitar a velocidade de ventilação a um valor máximo mais baixo.

Acendimento geral





Para gerir o aparelho através do painel de controlo, este deve estar ligado à rede elétrica.

Caso tenha sido previsto um interruptor geral na linha elétrica de alimentação, este deve ser ligado.

- Ligue a instalação, ligando o interruptor geral.

Ativação








Para ativar o aparelho

Tecla	Operação	Ecrã
 AUTO	Prima a tecla ON stand-by	De desligado para ligado
 	Selecione um dos 4 modos de funcionamento, premindo a respetiva tecla.	

Key function

Wall command panel

The various functions are set with the 8 backlit keys:

Icons	
	Allows to increase set temperature.
	Allows to decrease set temperature.
	Heating / Cooling : allows to switch operation mode between heating and cooling.
AUTO	Makes ventilation speed adjustment completely automatic between a minimum and maximum value.
	Night function : fan speed is limited to a very contained value, and the set temperature is automatically changed.
	Maximum speed function: allows to set the maximum ventilation speed.
	ON/Stand-By: Allows to activate the device or to put it in standby.
	Silent : allows to limit the fan speed to a more contained maximum value.

General switch on





To manage the device through the control panel, it must be connected to the mains.

In case of a general switch on the mains supply line, it must be switched on.

- Switch on the system with the main switch.

General switch on

To activate the device





Key	Operation	Display
 AUTO	Press ON standby.	From off to on
 	Select one of the 4 operation modes by pressing the relative key.	





PT

EN

Configuração do modo de funcionamento aquecimento/arrefecimento


Heating / cooling operation mode setting


Tecla	Operação	Ecrã
	Mantenha a tecla de Aquecimento/Arrefecimento premida durante cerca de 2 segundos para comutar o modo de funcionamento entre aquecimento e arrefecimento, visível através do acendimento dos 2 símbolos de aquecimento ativo ou de arrefecimento ativo.	
	No modo de aquecimento, o símbolo está aceso com um setpoint superior à temperatura ambiente, desligados, ambos têm um setpoint inferior .	
	No modo de arrefecimento, o símbolo está aceso com um setpoint inferior à temperatura ambiente, desligados, ambos têm um setpoint superior .	

Key	Operation	Display
	Keep Heating / Cooling pressed down for about 2 seconds to switch the operation mode between heating and cooling, shown through the 2 active heating or active cooling symbols which appear.	
	When heating, the symbol is switched on when the set point is higher than the environment temperature; they are both switched off when the set point is lower.	
	When cooling, the symbol is switched on when the set point is lower than the environment temperature; they are both switched off when the set point is higher.	

Stand-by

Stand By

Tecla	Operação	Ecrã
	Mantenha a tecla "ON stand-by" premida durante cerca de 2 segundos. A ausência de qualquer sinalização luminosa no ecrã indica o modo de "stand-by" (ausência de funcionamento).	Apagado


Key	Operation	Display
	Press the ON stand-by for about 2 second. When the device is in "stand-by" status (no function) there are no light signals on the display.	Off


Quando o comando está neste modo de funcionamento, garante uma proteção anticongelamento. Caso a temperatura ambiente desça abaixo dos 5 °C, as saídas da eletroválvula de água e permissão da caldeira são ativadas.

When the command is in this operation mode, it guarantees anti-freeze safety. In case the environment temperature should drop below 5 °C, the water solenoid valve and boiler consent outputs are activated.

Seleção da temperatura

Temperature selection

Tecla	Operação	Ecrã
	Defina, utilizando as duas teclas de aumentar e diminuir, o valor de temperatura ambiente desejado, exibido nos 3 dígitos do ecrã.	20.5

Key	Operation	Display
	Set the desired temperature value, shown on the 3 digits of the display, with the aid of the two increase and decrease keys.	20.5

O intervalo de regulação é de 16 a 28 °C, com uma resolução de 0,5 °C mas os valores fora da escala de 5 °C e de 40 °C também são permitidos. Defina estes valores apenas por períodos curtos e, em seguida, regule a seleção para um valor intermédio. O comando é muito preciso, coloque-o no valor desejado e aguarde que o comando efetue a regulação com base na temperatura ambiente real detetada.

The adjustment range goes from 16 to 28°C, with 0.5°C resolution, but over range values of 5°C and 40°C are also consented. Set these values only for brief periods, then adjust the selection on an intermediate value. The command is very precise; reach the desired value and wait for the command to carry out the adjustment based on the effective environment temperature detected.

PT



EN

Funcionamento automático

Tecla	Operação	Ecrã
AUTO	Mantenha a tecla AUTO premida. A ativação da função é sinalizada pelo acendimento do respetivo símbolo no ecrã	A



A regulação da velocidade de ventilação ocorre automaticamente entre um valor mínimo e um valor máximo, de acordo com a distância da temperatura ambiente real do setpoint definido com base num algoritmo do tipo PI.

Funcionamento silencioso

Tecla	Operação	Ecrã
	Mantenha a tecla "Silent" premida. A ativação da função é sinalizada pelo acendimento do respetivo símbolo no ecrã	

A velocidade de ventilação é limitada a um valor máximo mais baixo.



Funcionamento noturno

Tecla	Operação	Ecrã
	Mantenha a tecla "Funcionamento noturno" premida. A ativação da função é sinalizada pelo acendimento do respetivo símbolo no ecrã	

Ao selecionar este modo de funcionamento, a velocidade de ventilação é limitada a um valor muito baixo e a temperatura definida é alterada automaticamente da seguinte forma:

- diminui 1 °C após uma hora e mais um grau após 2 horas na função de aquecimento;
- aumenta 1 °C após uma hora e mais um grau após 2 horas na função de arrefecimento.

Funcionamento na velocidade máxima de ventilação

Tecla	Operação	Ecrã
	Mantenha a tecla "Funcionamento Máx." premida. A ativação da função é sinalizada pelo acendimento do respetivo símbolo no ecrã	

Neste modo de aquecimento, obtém-se imediatamente a potência máxima disponível no aquecimento e no arrefecimento.



Uma vez alcançada a temperatura ambiente desejada, é aconselhável selecionar um dos outros 3 modos de funcionamento para obter um melhor conforto térmico e acústico.

Automatic function

Key	Operation	Display
AUTO	Keep the AUTO key pressed. Activation of the function is indicated by the relative symbol appearing on the display.	A



Fan speed adjustment will occur automatically between a minimum and a maximum value, according to the effective distance of the environment temperature from the set point, based on a PI type algorithm.

Silent function

Key	Operation	Display
	Keep the Silent key pressed. Activation of the function is indicated by the relative symbol appearing on the display.	

The fan speed is restricted to a more contained maximum value.



Night function

Key	Operation	Display
	Keep the Night operation key pressed. Activation of the function is indicated by the relative symbol appearing on the display.	

By selection this operation mode, the fan speed is limited to a very contained value, and the set temperature is automatically changed as follows:

- decreased by 1 °C after one hour and an additional degree after 2 hours in heating function;
- increased by 1 °C after one hour and an additional degree after 2 hours in cooling function.

Operation at maximum fan speed


Key	Operation	Display
	Keep the Max operation key pressed. Activation of the function is indicated by the relative symbol appearing on the display.	

With this mode of operation, the maximum distributable power is immediately obtained both in heating as well as cooling.


Once the desired environment temperature is reached, it is advised to select one of the other 3 operation modes to obtain the best thermal and acoustic comfort.

PT

Bloqueio das teclas

Tecla	Operação	Ecrã
	Premindo simultaneamente as teclas + e - durante 3 segundos, é ativado o bloqueio local de todas as teclas, a confirmação é dada pela exibição da indicação "bL". Todas as regulações ficam bloqueadas e quando uma tecla é premida, aparece "bL". Repetindo a sequência, as teclas são desbloqueadas.	bL

Desativação


Tecla	Operação	Ecrã
	Mantenha a tecla "ON stand-by" premida durante cerca de 2 segundos. A ausência de qualquer sinalização luminosa no ecrã indica o modo de "stand-by" (ausência de funcionamento).	OFF


O comando garante uma proteção anticongelamento, mesmo quando está em stand-by.


Menu de configurações

Através do comando, você pode acessar o menu de configurações.


Na exibição desativada:

Tecla	Operação	Ecrã
	Mantenha pressionada a tecla "ON" por 10 segundos. O dispositivo liga e a temperatura aparece. Mantenha pressionado até a indicação "Ad" aparecer.	Ad

Para se mover dentro do menu, use os ícones - +
Para selecionar os itens de menu e confirmar as alterações feitas, use o ícone 

Pressionar  e confirmar a alteração leva ao próximo item.

Para sair do menu:


- pressione o ícone  por 10 segundos.
- ou aguarde 30 segundos pelo desligamento automático.

⚠ Após um período de 30 segundos desde a última ação, o visor desliga e as alterações realizadas são salvas automaticamente.


Itens do menu	
Ad	Endereço de comando do Modbus
uu	Reservado
Ub	Ajustar o volume da campainha
br	Ajustar o brilho do controle de entrada digital
di	CP / contato limpo (padrão) CO / refrigeração aberta CC / arrefecimento próximo
rb	Reset do Modbus
Fr	Restauração de fábrica
ot	Deslocamento da sonda T
oh	Reservado
Sc	Escada
rE	Reservado

EN

Key lock

Key	Operation	Display
	Press both + and - at the same time for 3 seconds to activate the local lock up of all keys, the confirmation is represented by the text bL appearing on the display. The user will not be able to perform any adjustment and the text bL appears every time a key is pressed. Repeat the sequence to unlock the keys.	bL


Deactivation

Key	Operation	Display
	Keep the ON standby key pressed for about 2 seconds. The lack of any light indicators from the display indicates "standby" status (no function).	OFF


The command guarantees anti-freeze safety even when in standby.


Setup menu

Through the remote control, the access to Setup menu will be available from display off:

Key	Operation	Display
	Press the key "ON" for 10 sec. The device turns on and the temperature appears Continue to press until "Ad" appears	Ad

Use the icons - +

Use the icon  to select menu items and to confirm changes made.

Pressing  and confirming the change will switch to the next item.

To exit from menu:

- press the icon  for 10 sec.
- or wait 30 sec. for automatic shutdown

⚠ After 30 seconds from the last action, the control goes off and the settings is memorised.

Menu items	
Ad	Address
uu	Reserved
Ub	Adjust buzzer volume
br	Adjust the brightness
di	CP / clean contact (default) CO / cooling open CC / cooling close
rb	Modbus reset
Fr	Factory reset
ot	Offset probe T
oh	Reserved
Sc	Scale
rE	Reserved

PT

EN

Ajustar o volume da campainha

Para alterar o volume do comando:

Ecrã	Operação
Ub	O intervalo de configuração do volume é de 00 (mínimo) a 03 (máximo). Aumente ou diminua o volume com os ícones - +

⚠ O volume muda depois de confirmar a alteração.

Ajustar o brilho da tela

Para ajustar o brilho da tela:

Ecrã	Operação
br	A faixa de ajuste de brilho é de 00 a 01 Aumente ou diminua o brilho com os ícones - +

⚠ O brilho muda depois de confirmar a alteração.

⚠ O brilho da tela também pode ser reduzido usando os botões no controle. Com o visor desligado, mantenha pressionado + por cerca de 20 segundos, a mensagem "01" será exibida. Pressione - para diminuir o brilho "00". Aguarde 30 segundos para que a configuração correta seja verificada.


Selecione a entrada digital

Para modificar a entrada digital, selecione:

Ecrã	Operação
di	CP / contato limpo (padrão) CO / refrigeração aberta CC / arrefecimento próximo

⚠ Por padrão, a entrada digital está configurada para CP.

⚠ Para retornar às configurações padrão, defina a entrada digital para "CP".

⚠ Ao selecionar uma das outras entradas (CO, CC), a sazonalidade é bloqueada e não é mais possível modificá-la usando o botão  de comando.

Reset do Modbus

Ecrã	Operação
rb	Selecione "não" para manter as configurações atuais Selecione "YS" para redefinir o endereço e os registros

Restauração de fábrica

Para redefinir o controle remoto, trazendo-o para as configurações de fábrica:

Ecrã	Operação
Fr	Selecione "YS" para redefinir as configurações Selecione "não" para manter as configurações atuais

Adjusting buzzer volume

To change the volume:

Display	Operation
Ub	The volume setting range is from 00 (min) to 03 (max) Increase or decrease the volume with the icons - +

⚠ The volume changes after you confirm the modification.

Adjusting the brightness of the display

To adjust the brightness:

Display	Operation
br	The brightness adjustment range is from 00 to 01 Increase and decrease the brightness with the icons - +

⚠ The brightness changes after confirming the modification.

⚠ You can also reduce the brightness of the display through the control's key. From the display off, press the icon + for 20 sec. The message "01" will appear. Press - to decrease brightness "00". Wait 30 sec. for the correct settings to be verified.


Settings of the digital input

To change the digital input, select "di" menu:

Display	Operation
di	CP / clean contact (default) CO / cooling open CC / cooling close

⚠ By default, digital input is set to CP.

⚠ For return to the default settings, set the digital input to "CP"

⚠ By selecting one of the other inputs (CO,CC) the seasonality is locked. It is not possible to modify it through the key  of the control.

Reset modbus

Display	Operation
rb	Select "no" to keep the current settings Select "YS" to reset the settings

Factory reset

To reset the control to factory settings:

Display	Operation
Fr	Select "YS" to reset the settings Select "no" to keep the current settings

PT

EN

Ajuste do deslocamento da sonda T (sonda de temperatura ambiente)

Temperature T probe offset adjustment (room temperature probe)

Ecrã	Operação
ot	A faixa de ajuste é de -9 ° C a + 12 ° C

Display	Operation
ot	The adjustment range is from -9 to 12

- ⚠ Use esse ajuste com cuidado.
- ⚠ Esse ajuste deve ser feito somente após ter encontrado realmente desvios da temperatura ambiente real com um instrumento confiável.
- ⚠ Ajuste o valor no intervalo de - 9 ° C a + 12 ° C, com variações de 0,1 ° C.
- ⚠ Após um período de 30 segundos desde a última ação, o comando desliga e a configuração é memorizada.

- ⚠ Use this adjustment carefully.
- ⚠ Use this adjustment only after having actually detected a discrepancy compared with the actual room temperature using a reliable device.
- ⚠ Adjust the value in a range of - 9 °C to + 12 °C, at variations of 0,1 °C.
- ⚠ After 30 seconds from the last action, the control goes off and the settings is memorised.

Escada

Para alterar a unidade de medição de temperatura:

Ecrã	Operação
Sc	Selecione ° C ou ° F

Scale

To change the temperature unit:


Display	Operazione
Sc	Select °C o °F

PT

EN


Regulação offset da sonda de temperatura ambiente

Com a sonda de temperatura posicionada na parte inferior do aparelho, pode acontecer que, em alguns casos, a medição divirja da temperatura real. Através desta função, é possível regular o valor medido visualizado no ecrã num intervalo de -9°C para +12°C em passos de 0,1 °C. Utilize esta regulação com cuidado e só depois de ter detetado efetivamente diferenças em relação à temperatura ambiente real com um instrumento confiável!

Tecla	Operação	Ecrã
	Com o painel desligado, mantendo a tecla - premida durante 5 segundos, acede-se ao menu que permite variar (através das teclas + e -) o offset da sonda AIR visualizada no ecrã de -9°C para +12°C em passos de 0,1 °C. 20 segundos após a última ação efetuada, o painel desliga-se e a configuração é memorizada.	00.0

Room temperature probe offset adjustment

In some cases the detected values might not represent the real temperature due to the fact that the temperature probe is located in the lower section of the device. Use this function to adjust the measured value shown on the display within a range from -9°C to +12°C in 0,1°C steps. Use this adjustment carefully and only after having found actual deviations from the room temperature using a reliable tool.

Key	Operation	Display
	With the panel off press the - key for 5 seconds to access the menu from which you can adjust (using the + and - keys) from form -9°C to +12°C in 0,1°C steps the offset of the AIR probe displayed on the screen. After 20 seconds from the last action performed the panel turns off and the setting is saved.	00.0

Desligar por longos períodos

Em caso de desligamentos sazonais ou para férias, proceda da seguinte forma:


- Desative o aparelho.
- Posicione o interruptor geral da instalação em "Desligado".

 A função anticongelamento não está ativa.



Long term shut-down

For seasonal shut-downs or holidays proceed as follows:



- Disable the device.
- Set the main system switch to Off.

 The anti-freeze function is not on.

Sinalizações de erro

Erro	Ecrã
Avaria na sonda de temperatura ambiente (colocada no termostato)	 E1
Avaria ou ligação de uma sonda ambiente remota a bordo de um dos ventilosconectores ligados	 E2

Error signals

Error	Display
Room temperature probe failure (located inside the thermostat)	 E1
Failure or connection of a remote probe on one of the two connected cooler-radiators	 E2

RIELLO S.p.A.
Via Ing. Pilade Riello, 7
37045 - Legnago (VR)
www.riello.com

Sendo a nossa empresa orientada por uma política de melhoria contínua de toda a produção, as características estéticas e dimensionais, dados técnicos, equipamentos e acessórios são suscetíveis de variação.

As the manufacturer is constantly improving its products, the aesthetic or dimensional features, the technical data, the equipment and accessories indicated could be subject to variations.